

國立台南藝術大學 古物維護研究所

Tainan National University of the Arts Graduate Institute of Conservation of Cultural Relics

彩繪木雕與油畫文物修復組

Polychrome wooden objects and Oil paintings Conservation Studio

奇美博物館典藏

【The Charge】油畫修復報告書



Date : 2008 年 7 月

彩繪木雕與油畫文物檢視修復報告書

Polychrome wooden objects and Oil paintings Conservation Examination and Treatment
Report

國立台南藝術大學 Tainan National University of the Arts			
古物維護研究所 Graduate Institute of Conservation of Cultural Relics		指導教授 Professor：浦馬丁教授 Martin Pracher 修護人員 Student：段至尙、林宜儒、張心慈	
基本資料 General Information			
作品名稱 Object Title	突擊 The charge	所有者 Owner	奇美博物館
作者 Artist	Ulpiano Checa y SANZ	館藏登錄號 Registration Number	CC00035
作者年代 Artist's Date	1860-1916	作者國籍 Artist's Nationality	西班牙 Spanish
材質 Material	帆布式油畫 oil on canvas	作品年代 Object's Date	不具年 undated
尺寸 size	L :98cm×W :170 cm	簽名 Signiture	Y
文物描述 Description	此幅畫作描繪主題為戰爭場景，以左上至右下的斜角構圖描繪出萬馬奔騰的景觀，在人馬雜沓處用色多以黑、深褐色為主，在天空與畫面建築處則以淺灰色調對比呼應，整體畫作呈現灰黑色調。 人物表現方式以寫實描繪為主，彩繪層與基底層均勻平塗，凡尼斯層薄弱，無強烈光澤反射。畫作右下角處具作者簽名為 V.Checa。		
使用材料 Materials	油畫顏料、畫布 Oil on canvas		
修復日期 Date	2008 年 05 月~2008 年 06 月		

修復前照片
Photos before Treatment

《正面》



《背面》



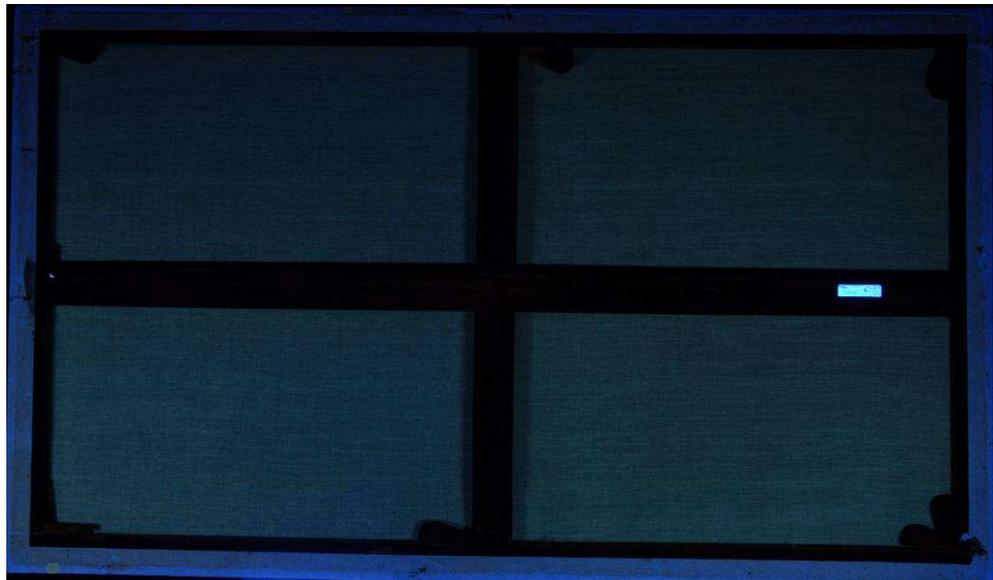
正常光
Normal light

修復前照片
Photos before Treatment

《正面》



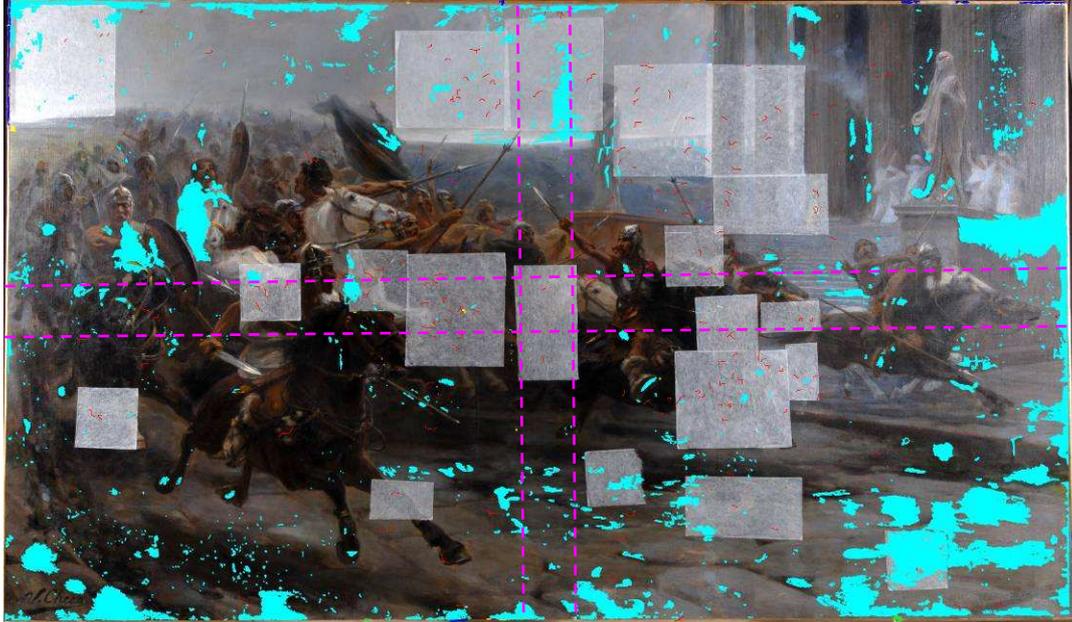
《背面》



紫外光
UV light

狀況圖
Mapping

《正面》

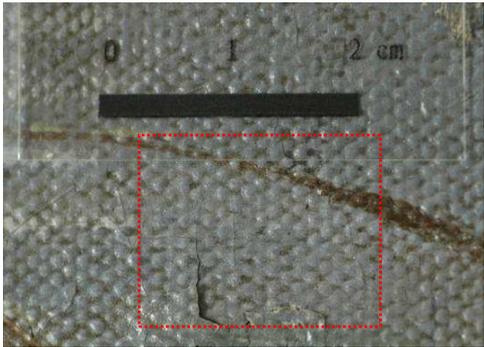
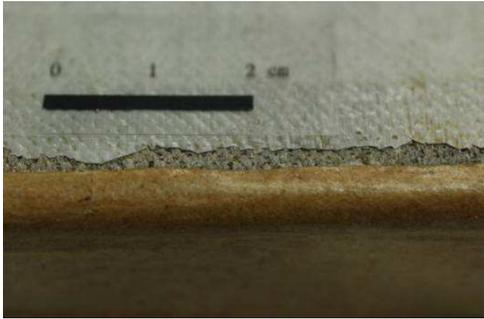


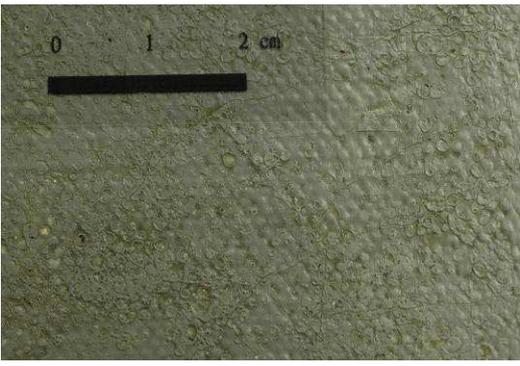
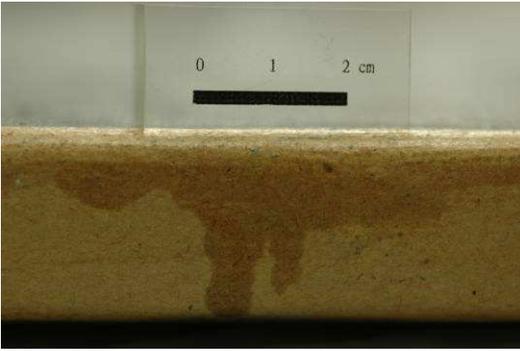
*狀況圖示

	Abrasion		Flaking
	Deterioration		Retouching
	Deformation		Missing

劣化狀況名詞 Damage Glossary

劣化名詞	圖 解	說 明
基底材部份		
<p>畫布變形 Deformation</p>		<p>因背框輕微的變形收縮，以至壓迫畫布而造成畫布呈現背框十字型痕跡。由於畫布層變形輕微且顏料層與基底層較薄，因此對顏料層並未造成劣化狀況。</p>
顏料層部份		
<p>裂痕 crack</p>		<p>主因為基底層因相對濕度的收縮膨脹，而顏料層與地杖層的收縮係數不均，導致顏料層出現局部裂痕的劣化狀況。或是外力撞擊導致顏料層或地杖層的移動而造成裂痕。</p>
<p>細裂紋 Fine Crack</p>		<p>屬輕微的劣化狀況，在裂痕產的前身為細裂紋。</p>

<p>起甲 Flaking</p>		<p>因裂痕的持續劣化，加上相對濕度持續收縮膨脹而造成顏料層劣化使邊緣翹起。</p>
<p>遺失 Missing</p>		<p>在顏料層起甲後，因外力或自然因素而造成顏料層或地杖層與基底材的分離與剝落。</p>
<p>擦痕 Abrasion</p>		<p>經外力擦撞所產生的劣化狀況，造成顏料層與基底材表面不均勻的遺失面。</p>
<p>前人修復</p>		
<p>補彩 Retouching</p>		<p>指因上述等劣化狀況，人為在劣化區域進行修補處理。此物件主要的前人修復部份以油彩的重新全色為主，並重新塗佈凡尼斯使畫面光澤一致。</p>

<p>變質 Deterioration</p>		<p>彩繪層曾以高溫加壓導致顏料變質，留下泡狀不均勻之表面。主要分布於物件左上角區塊。</p>
<p>外框包覆層部份</p>		
<p>剝離 Dissection</p>		<p>外框包覆的牛皮紙因搬運或摩擦造成剝離。</p>
<p>膠漬 Glue satin</p>		<p>由黏著劑附著於物件所造成的漬痕。本物件主要以邊框牛皮紙上所殘留膠帶膠漬痕為主。</p>
<p>凡尼斯汙漬 Varnish Stain</p>		<p>後人修復中在全色過後，塗佈一層凡尼斯，邊緣多餘的凡尼斯流下造成漬痕。主要分布於外框牛皮紙包覆處，呈現較深色的漬痕。</p>

修復
Conservation

狀況分析
Object's condition

整幅畫作已移去畫框，畫緣處以具背膠之牛皮紙黏貼包覆，於黏貼處殘留明顯膠漬痕；此牛皮紙具有預防邊緣與畫框的直接碰觸之用，以避免畫緣彩繪層的脫落。然而，在畫作上方的牛皮紙處可見全色覆蓋痕跡，以此可以判定畫作至少經過一次以上的修補全色，且牛皮紙應非原作者所為，而為後人添加。

紫外光燈下可見畫面呈現許多斑點狀黑色塊區，可用以辨別前人修補全色之區域。於側光照射下可見帆布層正中央有十字架痕跡自中央延伸自邊框，應是背後框架輕微的變形收縮，以至壓迫畫布，造成接觸面的施壓，導致畫布呈現背框十字型的痕跡，由於畫布層變形輕微且顏料層與基底層較薄，因此對顏料層並未造成劣化狀況。

彩繪層部份狀況大致良好，主要劣化狀況以起甲和裂紋為主，另存在前人修復補彩，可由彩繪層較厚且凡尼斯層亮度不依，等差異觀察出前人補彩的區域。另外由邊框包覆的牛皮紙凡尼斯汗漬可判別，此畫作於補彩後再塗佈一層均勻的凡尼斯層。彩繪層遺失部份多存在於以牛皮紙覆蓋處，是因此處位於畫緣與邊框接觸處，長期的摩擦造成，主要畫面的彩繪層遺失狀況輕微。

修復概念
Conservation
Concept

由於畫作基底材狀況保存良好，因此以彩繪層的加固與清潔為主，在確定彩繪層的穩固性後，再考量整體畫面的協調性後再予以填補遺失處與全色。

修復方案
Conservation
Treatment Proposal

由於基底材狀況良好，因此以彩繪層的起甲與裂痕狀況為主作加固處理。加固過程進行前，需先將無背框支撐之畫布部份托高至與背框高度相同，以利彩繪層加固時的施壓，以避免畫布在修復過程中的變形。加固材料的選用先以畫作邊角作小面積的黏著劑選用測試，以選擇最適當的黏著材料作為主要修復材的使用。

在加固完成後確定顏料層的穩定性後，將進行顏料與凡尼斯層的清潔。前人修復補彩部份品質與保存狀況均良好，無移除的必要性；凡尼斯塗佈均勻而較薄弱，並無呈現影響整體畫面的閱讀，因此亦無移除之必要性。綜上所述，畫面清潔部份僅以機械性的表面除塵為主，以避免多餘的修復溶劑殘留或失手移除凡尼斯層或補彩。

彩繪層遺失部份將以 Gesso（動物膠與碳酸鈣調和的地杖層填料）進行填補，使遺失部份高度與周圍畫面一致，全色的部份僅在填補 Gesso 的部位以可移除的天然水彩進行全色，以達成畫面協調的一致性。

最後，將畫緣保護覆蓋用的牛皮紙加固以利邊框保存之用，並將背框以軟毛刷進行除塵動作。

修復方案過程如下：

1. 暫時性加固
2. 彩繪層起甲與裂痕加固
3. 表面除塵
4. 彩繪層遺失部份的填補
5. 全色
6. 畫邊框牛皮紙的加固
7. 背框清潔

修復過程
Conservation
Treatment

1. 暫時性加固

在畫作運輸前，許多部位需要執行暫時性加固以防止畫作在運送過程中的受損，暫時性加固為防止畫作於運輸過程因震動、溫溼度變化等因素造成彩繪層的損壞，於包裝前進行暫時性加固工作。

在需要加固的部位，放上日本長纖維紙，並使用 Klucel E 溶於異丙醇作為暫時性加固的黏著劑，進行暫時性加固工作。移除時以手小心剝除，若有殘留的長纖維紙，則以棉棒沾純水移除。

2. 彩繪層起甲與裂痕加固處理：

在黏著劑選用測試後，選擇以高黏度的天然水溶性透明鱈魚膠為黏著劑，該黏著劑適用於博物館保存環境。鱈魚膠以約 45°C 的狀態下呈溶液狀混合純水使用。

A. 材料與工具

鱈魚膠、純水、圭筆、Mylar、脫脂棉花、竹籤、小頭熨斗

B. 過程

- a. 以圭筆沾取適量鱈魚膠使滲入起甲彩繪層與地杖層(圖一)。
- b. 以竹籤將脫脂棉花捲成棉棒沾取適量純水拭去多餘鱈魚膠(圖二)。
- c. 以Mylar覆蓋加固處，並以小頭熨斗隔Mylar輕壓起甲處，由於鱈魚膠的黏性配合加熱使魚膠乾燥，使起甲處軟化黏合，達到彩繪層的平整與密合(圖三)。



(圖一)

修復過程
Conservation
Treatment



(圖二)



(圖三)

C. 加固前後對照圖



加固前



加固後

3. 表面除塵

在確定彩繪層穩固後，將畫作斜立並確保穩固，以機械性清潔將物件表面之灰塵清除。

A. 除塵材料與工具

Wish AB海綿、軟毛刷

B. 除塵過程

- a. 使用Wish AB海綿以直向與橫向交互運行，輕擦表面以移除灰塵(圖四)，擦落的棉屑再以軟毛刷輕刷移除。

修復過程
Conservation
Treatment



(圖四)

4. 彩繪層遺失部份的填補

在彩繪層遺失部份以 Gesso 填補，再以水彩作全色處理，使畫面整體協調完整。

A. 材料與工具

Gesso、Spatula、皮革。

B. 過程

a. 以Spatula將適量Gesso填入彩繪層遺失處，儘量使平整且移除多餘 Gesso(圖五)。

a. 待約莫 5 分鐘後，將食指包裹沾濕的皮革，以指腹壓抹將填補處整平(圖六)。



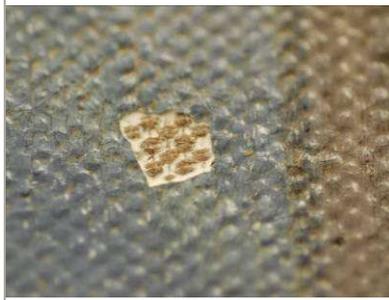
(圖五)



(圖六)

修復過程
Conservation
Treatment

C. 填補前後對照圖



填補前



填補後

4. 全色

A. 材料與工具

Schmincke水彩、圭筆、純水。

B. 過程

- a. 以圭筆將水彩加純水調以適當色彩將填補完成處全色(圖七)。



(圖七)

C. 全色前後對照圖



全色前



全色後

修復過程
Conservation
Treatment

5. 畫邊框牛皮紙的加固

A. 材料與工具

純水、脫脂棉花、竹籤、Mylar、圭筆

B. 過程

- a. 由於牛皮紙本身已具背膠，以圭筆沾取適量純水塗佈於牛皮紙內側即可產生黏性以加固(圖八)。
- b. 以Mylar覆蓋加固處，用棉棒來回施壓將牛皮紙黏回畫緣(圖九)。



(圖八)



(圖九)

6. 背框清潔

A. 材料與工具

Spatula、集塵器、棉布。

B. 過程

- a. 將吸塵器吸口以棉布包裹，以防止彩繪層掉落時直接吸入吸塵器內。將Spatula伸入畫框框縫間，一邊移動Spatula一邊以吸塵器吸附掉落之灰塵(圖十)，即完成背框之清潔。



(圖十)

修復前後比較圖
Before/After Conservation

《正面》

修復前



修復後



《背面》

修復前



修復後

